

RCH20388-35/J/2012

JAVÍTÁSI ENGEDÉLY

amely létrejött

a **Rail Cargo Hungaria Zrt.**

Székhelye: 1133 Budapest, Váci út 92.

Számlázási cím: 1133 Budapest, Váci út 92.

Adószám: 13594567-2-42

Cégjegyzékszám: 01-10-045318

Nyilvántartó cégbíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága

Számlavezető Pénzintézet és Bankszámla szám: MKB Rt. 10300002-20245667-00003285

Statisztikai jelzőszám: 13594567-4920-114-01

Képviselik: Kovács Imre CEO és Salamon Béla üzemeltetési igazgató

- a továbbiakban, mint **Engedélyező** -

a

Polgár és Polgár Kft.

Székhelye/levelezési cím: 7634 Pécs, Cseralja dűlő 8.

Adószám: 13215699-2-02

Cégjegyzékszám: 02-09069226

Nyilvántartó cégbíróság: Baranya Megyei Bíróság, mint cégbíróság

Számlavezető Pénzintézet és Bankszámla szám: OTP Nyrt. 11731001-29901058

Számlázási cím: 7634 Pécs, Cseralja dűlő 8.

Statisztikai jelzőszám: 13215699-1624-113-02

- a továbbiakban, mint **Engedélyes** -

és a

**MÁV-REC Hulladékkezelési, Környezetvédelmi, Kereskedelmi és Szolgáltató
Korlátolt Felelősségű Társaság** (nevében: Bóta Norbert ügyvezető)

Székhely/Levelezési cím: 1097 Budapest, Könyves K. Krt.16.

Adószám: 12737794-2-42

Cégjegyzékszám: Cg. 01-09-701017

Nyilvántartó cégbíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága

Számlavezető pénzintézet: UniCredit Bank Hungary Zrt.

Bankszámla szám: 10918001-00000068-64720009

Statisztikai jelzőszám: 12737794-3832-113-01

- a továbbiakban: **MÁV-REC** -

a továbbiakban együttesen, mint **Felek** között

Használt európai, sík-rakodólap javítása tárgyában

Európai, fa, síkrakodólap - továbbiakban: EUR rakodólap - javítását 2013.január 1-től 2013. december 31-ig a „PP” betűjelzések használatával „Kővágószőlős, Szolgáltató Ipartelep.” telephelyen az alábbi feltételekkel elláthatja

1. Az **Engedélyes** által kijavított rakodólapoknak meg kell felelniük az UIC 435-2 és az UIC 435-4 számú szabványoknak.

A rakodólapok javítását szűrőpróbaszerűen, munkanapokon, előzetes bejelentés nélkül ellenőrizheti az **Engedélyező** minőségellenőrként a MÁV-REC.

Az **Engedélyező** és a MÁV-REC között létrejött megbízási szerződés alapján a rakodólapok minőségellenőrzését és hitelesítését a MÁV-REC az UIC 435-2. és 435-4 sz. szabvány előírásainak megfelelően végzi.

2. A betűjelzést a kijavított rakodólap egyik rövid oldalának középső lábába kell beégetni (a betűk magassága 20 mm) valamint az üzemi minőségellenőr a minőségileg megfelelő rakodólapokat köteles javítási kapcsoljellel ellátni. A kijavított rakodólapok kizárólag csak így hozhatók forgalomba. Az **Engedélyes** a MÁV-REC-től átvett jelölőkapocs darabszámával köteles az ellenőrzések során elszámolni, az erre a célra készült nyomtatvány alapján. Az **Engedélyes** a jelölőkapcsot jogosulatlan személynek át nem adhatja.

Tekintettel arra, hogy az **Engedélyes** a kijavított EUR jelű rakodólapjait önellenőrzéssel minősíti, az UIC 435-2 számú szabványnak megfelelő minőségért teljes felelősséggel tartozik, beleértve a kártérítési felelősséget. Amennyiben a jelen engedély be nem tartása, többek között a szabványnak nem megfelelő raklap javítása miatt az **Engedélyezőt** kár éri, köteles azt teljes egészében megtéríteni. Amennyiben az **Engedélyes** tevékenysége miatt az **Engedélyező** védjegyhasználati jogát elveszti, az **Engedélyező** teljes kárát köteles megtéríteni, beleértve a más gyártók, javítók és védjegyhasználók részéről **Engedélyezőnek** benyújtott kárigényeket.

3. Az alkalmazott jelzés díja: **24Ft / db + ÁFA, azaz Huszonnégy forint + ÁFA.**

Felhasználónál talált javítói és minősítő jel (kapocs) nélküli tételek és nem szabvány előírásai szerint javított tételek esetében a vizsgálat:

	Mennyiség (db)		Nettó Díjtétel	
	-tól	-ig	Ft	egység
Javítótól származó	01	10	500	Ft/db.
	10		300000	Ft/alkalom

A fentebb megadott díjtételek az ÁFA-t nem tartalmazzák, a törvényben meghatározott mértékű ÁFA megfizetése az Engedélyes kötelessége.

A minőség-felügyelet éves díja: 420.000,- Ft + ÁFA, azaz Négyszázhuszezer forint + ÁFA.

Az **Engedélyes** a jelzés használati díját köteles a MÁV-REC által kiállított számla alapján, a számla kiállítását követő 8 banki napon belül átutalni. Az elszámolás napja a kiszállítási bizonylat tárgyhónapjának utolsó napja.

Az Általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 58. § (1) bekezdése alapján a Felek határozott időre szóló elszámolásban állapotodnak meg. A számla teljesítési időpontja az ellenérték megtérítésének esedékessége.

Az **Engedélyes** a minőség-felügyeleti díjat köteles a MÁV-REC által kiállított számla alapján, a számla kiállítását követő 8 banki napon belül kiegyenlíteni.

Késedelmes fizetés esetén az **Engedélyes** a mindenkorli jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő nagyságú kamatot fizet a MÁV-REC részére.

Amennyiben az **Engedélyes** a kiszámlázásra kerülő díjakat felszólítás ellenére sem fizeti meg, úgy a javítási engedély visszavonható.

4. Az **Engedélyes** kizárólag csak a fent megjelölt telephelyén használhatja a bérbe vett **MÁV.** és **EUR.** jelzésű rakodólap besütő szerszámokat, az 1. pontban meghatározott szabványnak megfelelően megjavított rakodólapok megjelölése céljából. Amennyiben mégis a telephelyén kívüli használat következik be, úgy kizárólag az **Engedélyes** felel az ebből eredő kárért és köteles megtéríteni mind az **Engedélyező**nek, mind a harmadik személynek okozott kárt.
5. A bekeretezett **EUR** védjegy védjegyoltalom alatt áll, árujelként védett. Jogtalan használata vagy utánzása védjegy-bitorlásnak minősül, ezért **Engedélyes** szigorúan köteles betartani a jelen szerződés rendelkezéseit és a védjegy oltalomra vonatkozó hatályos jogszabályokat. A jelen szerződés, illetőleg a védjegy oltalomra vonatkozó jogszabályok megsértése esetén, illetőleg amennyiben **Engedélyes** harmadik személynek segédkezik a védjegy jogtalan használatában, illetőleg ilyenről tudomása van és nem értesíti az Engedélyezőt, **Engedélyező** kártérítési igénye mellett, Engedélyessel szemben is felléphet és az ebből fakadó jogokat gyakorolhatja.
6. Az **Engedélyező** vagy megbízottja által végzett minőségellenőrzés alkalmával visszautasított, a szabványnak meg nem felelő rakodólapokról a 4. pontban meghatározott jelzéseket gyalulással vagy vízálló festéssel el kell távolítani, majd annak megtörténtét a legközelebbi minőségellenőrzésnél hitelt érdemlő módon bizonyítani kell.

A javító telephelyére beérkező nyilvánvalóan hamisított szerszámmal megjelölt, vagy a szabványnak nem megfelelő minőségű, valamint a nem javíthatónak minősített rakodólapokról a jelzéseket el kell távolítani, vagy vízálló festékekkel le kell festeni.

Amennyiben az **Engedélyes** ennek a kötelezettségének nem tesz eleget, illetve a hibás darabokkal elszámolni nem tud, úgy az **Engedélyező** a javítási engedélyt felfüggeszti.
7. Az **Engedélyező** megbízásából a minőségellenőr, ill. az Engedélyező megbízottja az **Engedélyesnél** bármikor, de havonta legalább kétféle alkalommal minőségellenőrzést végez. Az **Engedélyes** köteles azonnali belépést, helyiségeiben ellenőrzési lehetőséget, illetőleg a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos iratokba való betekintést biztosítani. Az ellenőrzés során a rakodólapok kiszállítási bizonylatait egyeztetés céljából be kell mutatni.

8. Ha az **Engedélyes** által javított rakodólapokat minőségi kifogás, miatt kettő alkalommal vissza kell utasítani, úgy az **Engedélyező** a javítási engedélyt visszavonja.
9. Jelen javítási engedély azonnali hatállyal visszavonható, amennyiben az **Engedélyes** az abban foglalt kötelezettségeit megszegi.
Jelen gyártási engedélyt a Rail Cargo Hungaria kártérítési kötelezettség nélkül, azonnali hatállyal visszavonhatja, amennyiben a Rail Cargo Austria a Rail Cargo Hungariától az EUR védjegy használati jogot megvonja, illetve amennyiben a MÁV Zrt. a MÁV REC „MÁV” mozaikszóra vonatkozó védjegyhasználati jogosultságát visszavonja.
10. Amennyiben az **Engedélyes** javítási tevékenységét év közben megszünteti, köteles azt a tevékenység megszűnése előtt 15 nappal írásban bejelenteni és a besütő szerszámokat visszaadni. Azonban ha az **Engedélyes** javítási tevékenységét újra kívánja kezdeni, köteles **Engedélyezőtől** javítási engedélyt kérni. Telephely, vagy tulajdonos változás esetén az **Engedélyes** köteles az UIC 435-2 számú szabvány értelmében új prototípus vizsgálatot kérni.
11. Jelen javítási engedély birtokában az **Engedélyes** bérleti szerződést köteles kötni a MÁV-REC Kft-vel a fa, síkrakodólapok besütő szerszámainak használatára.
12. Szerződő felek kötelesek a jelen szerződés teljesítése során a jelen szerződésről, a másik félről, annak üzleti adatairól szerzett információt bizalmasan kezelni és harmadik fél részére csak a másik fél írásbeli engedélyével adhatják ki. Nem vonatkozik ez a rendelkezés azokra az információkra, amelyeket **Engedélyező**, vagy a nevében eljáró személy a védjegytulajdonosnak, illetőleg a megbízásából eljáró szervezeteknek ad ki, illetőleg amely információk kiadására **Engedélyezőt** jogszabály, nemzetközi egyezmény vagy szerződés kötelezi, illetve bírósági, vagy hatósági eljárás jogainak érvényesítéséhez szükséges.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó hatályos jogszabályok, elsősorban a Ptk. és a védjeggyel kapcsolatos jogszabályok az irányadóak. A szerződő felek kijelentik, hogy a felmerülő problémák rendezését tárgyalások útján kívánják rendezni, amennyiben ez nem lehetséges, hatáskörtől függően a Budapesti II-III. Kerületi, illetőleg a Székesfehérvári Törvényszék illetékességét kötik ki.

A **Javítási engedély** öt példányban készült, öt lapos, melyből cégszerű aláírás után három példány az **Engedélyező** őrizetében marad, egy példány az **Engedélyest**, egy példány pedig a **MÁV-REC Kft.**-t illeti meg.

Budapest,

Rail Cargo Hungaria Zrt.

Engedélyező:



Kovács Imre
CEO



Salamon Béla
üzemeltetési igazgató

MÁV REC Kft



Bóta Norbert
ügyvezető igazgató



Engedélyes:



 **POLGAR &
POLGÁR KFT.**
7634 Pécs, Cseralja dűlő 8.
Adószám: 13215699-2-02